BORETTI

Cantina Stilo

GEBRUIKSAANWIJZING **NL**

NOTICE D'EMPLOI **FR**

©Boretti B.V.

VOORWOORD

Boretti feliciteert u met uw nieuwe aanwinst voor uw keuken. Tevens dankt Boretti u voor het getoonde vertrouwen in het merk door de aanschaf van dit product.

Wij adviseren u om voor het gebruik deze handleiding aandachtig door te lezen teneinde problemen te voorkomen en u ervan te verzekeren dat u als gebruiker op de hoogte bent van de juiste en veilige werking van dit product.

Mochten er ondanks het lezen van deze handleiding of tijdens het gebruik van uw Boretti vragen ontstaan, dan vernemen wij dat graag van u.

Op de achterzijde van deze handleiding kunt u de adresgegevens vinden van Boretti.

Wij wensen u veel plezier!

Boretti

Inhoudsopgave

Veiligheidsinformatie
Waarschuwingssymbolen 4
Andere symbolen 4

Voorbereidingen voor het gebruik 8

Eigenschappen
Multi-Flow systeem 8
Hoge vochtigheidsgraad voor verser voedsel 8
Deuralarm 8

Bedieningspaneel
FRE. TEMP KNOP 9
REF. TEMP KNOP 9

Temperatuur instellen
Vriezer 10
Koelkast 10

Legplanken en opbergvakken 11

IJsblokjes maken 12

Levensmiddelen in de koelkast/vriezer bewaren 13

Accessoires uit de vriezer verwijderen 15

Accessoires reinigen 17

Lampen vervangen 18

Koelkast plaatsen 18

Ruimte tussen de deuren aanpassen 21

Problemen oplossen 23

Algemene informatie over de geluiden van de koelkast 24

Maximum en minimum omgevingstemperatuur 25

Milieubescherming 25

NL
FR

Veiligheidsinformatie

Waarschuwingssymbolen

WAARSCHUWING	Gevaar voor (levensgevaarlijke) verwondingen
VOORZICHTIG	Risico van persoonlijk letsel of materiële schade

Andere symbolen

	Geeft aan dat u iets NOOIT mag doen
	Geeft aan dat u iets NOOIT mag verwijderen
	Geeft aan dat u iets NOOIT mag aanraken
	Geeft aan dat u iets moet opvolgen
	Geeft aan dat u de stekker uit het stopcontact moet halen
	Geeft aan dat iets geaard moet worden om een elektrische schok te voorkomen
	Vriendelijke aanbeveling

WAARSCHUWING

– Lees voordat u uw koelkast in gebruik neemt deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar hem voor toekomstig gebruik.
– Omdat deze gebruiksaanwijzing betrekking heeft op meerdere modellen, kunnen de eigenschappen van uw koelkast enigszins afwijken van de beschrijving in deze gebruiksaanwijzing.
– Kinderen of minder begaafde personen dienen deze koelkast niet zonder toezicht te gebruiken.
– Houd kinderen in de gaten en let erop dat zij niet met deze koelkast spelen.
– Als koelmiddel wordt R600a of R134a gebruikt. Kijk op het label aan de achterzijde van de koelkast om te zien welk koelmiddel uw koelkast gebruikt.

WAARSCHUWING

Sluit nooit meerdere elektrische apparaten op hetzelfde stopcontact aan.

– Dit kan anders leiden tot oververhitting en/of brand.

Zorg ervoor dat de achterzijde van de koelkast niet te dicht bij het stopcontact geplaatst wordt. Anders kan het stopcontact en/of de stekker, bijvoorbeeld door het verschuiven van het apparaat, beschadigd raken.
– Een beschadigd stopcontact kan leiden tot brand als gevolg van oververhitting.

Zorg dat er geen water in of op de koelkast terecht kan komen.
– Dit kan leiden tot een elektrische schok of brand.

Gebruik geen licht ontvlambare gassen (bijv. een spuitbus) in de buurt van de koelkast.
– Dit kan leiden tot een explosie of brand.

Plaats geen zware voorwerpen op het netsnoer.
– Dit kan leiden tot kortsluiting of brand.

Pak de stekker nooit met natte handen vast.
– Dit kan leiden tot een elektrische schok.

Plaats geen bak met water bovenop het apparaat.

– Als er water op de elektrische onderdelen terechtkomt, kan dit leiden tot brand of een elektrische schok.

Plaats de koelkast niet in een vochtige ruimte of op een plaats waar deze in contact kan komen met water.
– Als de isolatie van de elektrische delen beschadigd raakt, kan dit leiden tot een elektrische schok of brand.

Plaats geen vluchtige of licht ontvlambare stoffen in het apparaat.
– Het in de koelkast bewaren van stoffen als benzeen, thinner, zuivere alcohol, ether, LPG gas of soortgelijke stoffen kan leiden tot een explosie.

Haal de koelkast niet uit elkaar en probeer het apparaat niet zelf te repareren.
– Dit kan leiden tot brand, storing en/of persoonlijk letsel.

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de lamp van de koelkast gaat vervangen.
– Dit kan anders leiden tot een elektrische schok.

Verwijder de deur en de deurrubbers van de koelkast voordat u het apparaat afdankt.
– Het voorkomt dat een kind in het apparaat opgesloten kan raken.

De koelkast moet geaard worden.

– De koelkast moet geaard worden om een hoger energieverbruik en/of een elektrische schok te voorkomen als gevolg van een lekstroom.

Gas-, telefoon- of andere voor bliksem-inslag gevoelige leidingen mogen nooit als aardverbinding gebruikt worden.
– Onjuiste aarding kan een elektrische schok tot gevolg hebben.

WAARSCHUWING

– Houd de ventilatieopeningen en -kanalen in de koelkast schoon en open, opdat deze niet geblokkeerd raken.
– Ontdooi het apparaat conform de aanbevelingen van de fabrikant. Gebruik hiertoe geen apparaten of andere manieren.
– Beschadig het koelvloeistofsysteem en het elektrische circuit niet.
– Gebruik geen elektronische apparaten in de koelkast, tenzij deze door de fabrikant aangeraden worden.
– Ga niet op de afdekplint aan de onderzijde van het apparaat staan.

VOORZICHTIG

Bewaar niet te veel voedsel in de koelkast.

– Anders kunnen er bij het openen van de deur levensmiddelen uitvallen, wat kan leiden tot verwondingen of materiële schade.

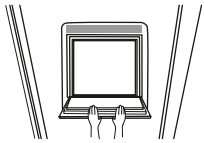
Plaats geen glazen fl essen of andere glazen voorwerpen in de vriezer.
– Wanneer de inhoud bevriest, kan het glas breken en verwondingen veroorzaken.

Steek de stekker niet in een loszittend stopcontact.
– Dit kan leiden tot een elektrische schok ofbrand.

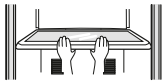
Als u de stekker uit het stopcontact wilt halen, trek dan alleen aan de stekker en nooit aan het netsnoer.
– Beschadiging van het snoer kan leiden tot kortsluiting, brand en/of een elektrische schok.
– Als het netsnoer beschadigd is, moet u deze door de fabrikant, een BORETTI servicecenter of een vaktechnisch specialist laten vervangen.

Plaats geen voorwerpen bovenop het apparaat.
– Deze kunnen er bij het openen of sluiten van de deuren afvallen en mogelijk verwondingen en/of materiële schade veroorzaken.

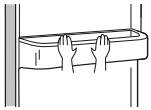
Bewaar geen medicijnen, wetenschappelijk materiaal of andere temperatuurgevoelige producten in het apparaat.
– Controleer aan de hand van het productetiket of het product in de koelkast bewaard mag worden.



– Laat kinderen niet aan de Home Bar en/of deuren hangen.



– Laat kinderen niet aan de legplanken van het apparaat hangen.



– Laat kinderen niet aan de vakken van de deuren hangen.

VOORZICHTIG

Het koelmiddel zorgt ervoor dat de koelkast koelt en het wordt middels een speciaal proces in het koelsysteem ingebracht. Vergewis u ervan dat de leidingen aan de achterzijde van de koelkast niet beschadigd zijn.

Deze koelkast bevat een kleine hoeveelheid isobutaan (R600a), een natuurlijk gas dat niet schadelijk is voor het milieu, maar wel uiterst ontvlambaar. Ga tijdens transport en installatie voorzichtig met het apparaat om, opdat het koelsysteem niet beschadigd raakt.

Lekkend koelmiddel kan vlam vatten of beschadiging van de ogen veroorzaken. Als er een lek in het koelsysteem wordt ontdekt, zorg er dan voor dat er geen vuur of ontstekingsbronnen

bij het apparaat komen en ventileer de ruimte waar de koelkast staat gedurende enkele minuten.

– Ter voorkoming van het ontstaan van een ontvlambaar gas-luchtmengsel bij een lek in het koelcircuit, moet de ruimte waar het apparaat wordt geplaatst overeenstemmen met de hoeveelheid koelmiddel in het apparaat.
– Voor iedere 8 gram R600a koelmiddel in het apparaat moet er een ruimte van één kubieke meter zijn. Aan de hand hiervan kunt u de benodigde ruimte van het vertrek berekenen. De hoeveelheid koelmiddel in het apparaat vindt u op het identificatieplaatje aan de binnenzijde.
– Schakel de koelkast niet in als deze beschadigd is.

Neem voor advies contact op met uw dealer of met een BORETTI service-center.

Als u vreemde geluiden, een vreemde lucht of rook waarneemt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en neem contact op met het dichtstbijzijnde BORETTI service-center.

Steek uw handen niet onder de onderzijde van het apparaat.

– Scherpe randen kunnen verwondingen veroorzaken.

Raak nooit met natte handen de binnenwanden van de vriezer of de producten uit de vriezer aan.
– Dit kan leiden tot bevriezing.

Gebruik nooit een natte of vochtige doek voor het schoonmaken van de stekker. Haal stof en ander vuil tussen de pennen vandaan.
– Brandwonden en/of brand kunnen anders het gevolg zijn.

Als u de koelkast wilt verplaatsen, houd het apparaat dan aan de achterzijde en onderkant vast.
– Heeft u de stekker van het apparaat uit het stopcontact gehaald, wacht dan ten minste vijf minuten voordat u de stekker er weer insteekt.

Als u de koelkast langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.

Voorbereidingen voor het gebruik

Nadat u de volgende stappen hebt uitgevoerd, is uw koelkast klaar voor gebruik. Is dit niet het geval, controleer dan of de netspanning aanwezig is en of alles goed aangesloten is.

Neem in geval van twijfel of bij problemen contact op met uw dichtstbijzijnde BORETTI service-center.

1 Breng de legplanken en opbergvakken die voor het transport verwijderd waren weer op hun juiste plaats aan (zie pagina 15 en 16).

2 Maak de vriezer/koelkast en de accessoires schoon om eventueel vuil en stof te verwijderen dat tijdens het verpakken en transport op deze materialen terechtgekomen is (zie pagina 17).

3 Nadat u de stekker van de koelkast in het stopcontact heeft gestoken, gaat iedere keer wanneer u de deur opent de verlichting in de koelkast aan.

4 Stel de temperatuur in op het laagste niveau en wacht een uur. De koelkast dient nu gekoeld te worden en de compressor maakt een zacht zoemend geluid.

5 Plaats pas voedsel in de koelkast als de temperatuur laag genoeg is. Na het inschakelen van het apparaat duurt het enkele uren voordat de juiste temperatuur bereikt is.

NB controleer eerst of uw netspanning geschikt is voor het apparaat en of de elektrische bedrading en het stopcontact geschikt zijn voor een belasting van minimaal 10 A. Steek pas daarna de stekker in het stopcontact.

Eigenschappen

Multi-Flow systeem

– Koele lucht circuleert door meerdere luchtopeningen Hierdoor wordt de binnenkant van de koelkast gelijkmatig gekoeld en blijven levensmiddelen langer vers.

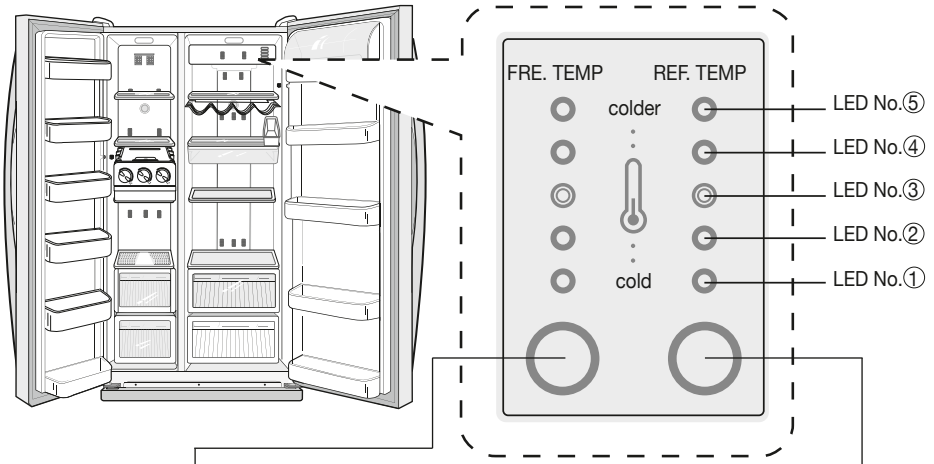
Hoge vochtigheidsgraad voor verser voedsel

– U kunt voedsel, fruit en groente langer vers houden omdat uw koelkast koude lucht met een hoge vochtigheidsgraad produceert.

Deuralarm

– Als de koelkastdeur langer dan twee minuten open blijft staan, gaat er automatisch een alarmmelodietje af. Dit bespaart energie en is voor een beter behoud van de levensmiddelen.

Bedieningspaneel



NL

FR

FRE. TEMP KNOP
Stelt de temperatuur van de vriezer in.
Druk net zo vaak op de knop tot het gewenste niveau ingesteld is
(1= koud - 9= kouder).

REF. TEMP KNOP
Stelt de temperatuur van de koelkast in.
Druk net zo vaak op de knop tot het gewenste niveau ingesteld is
(1= koud - 9= kouder).

Temperatuur instellen

Temperatuurniveau tabel

Verwijzing	Koud → Normaal → Kouder								
LED STAND	⑤ ④	⑤ ④	⑤ ④	⑤ ④	⑤ ④	⑤ ④	⑤ ●	⑤ ◐	● ●
● (Aan)	③	③	③	③	●	◐	●	●	●
○ (Uit)	②	②	●	◐	●	●	●	●	●
◐ (Knippert)	●	◐	●	●	●	●	●	●	●
Niveau	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Op niveau 2, 4, 6 en 8, zullen de LED's gekenmerkt met (◐) continu gaan branden na 5 seconden geknipperd te hebben (●).

Vriezer

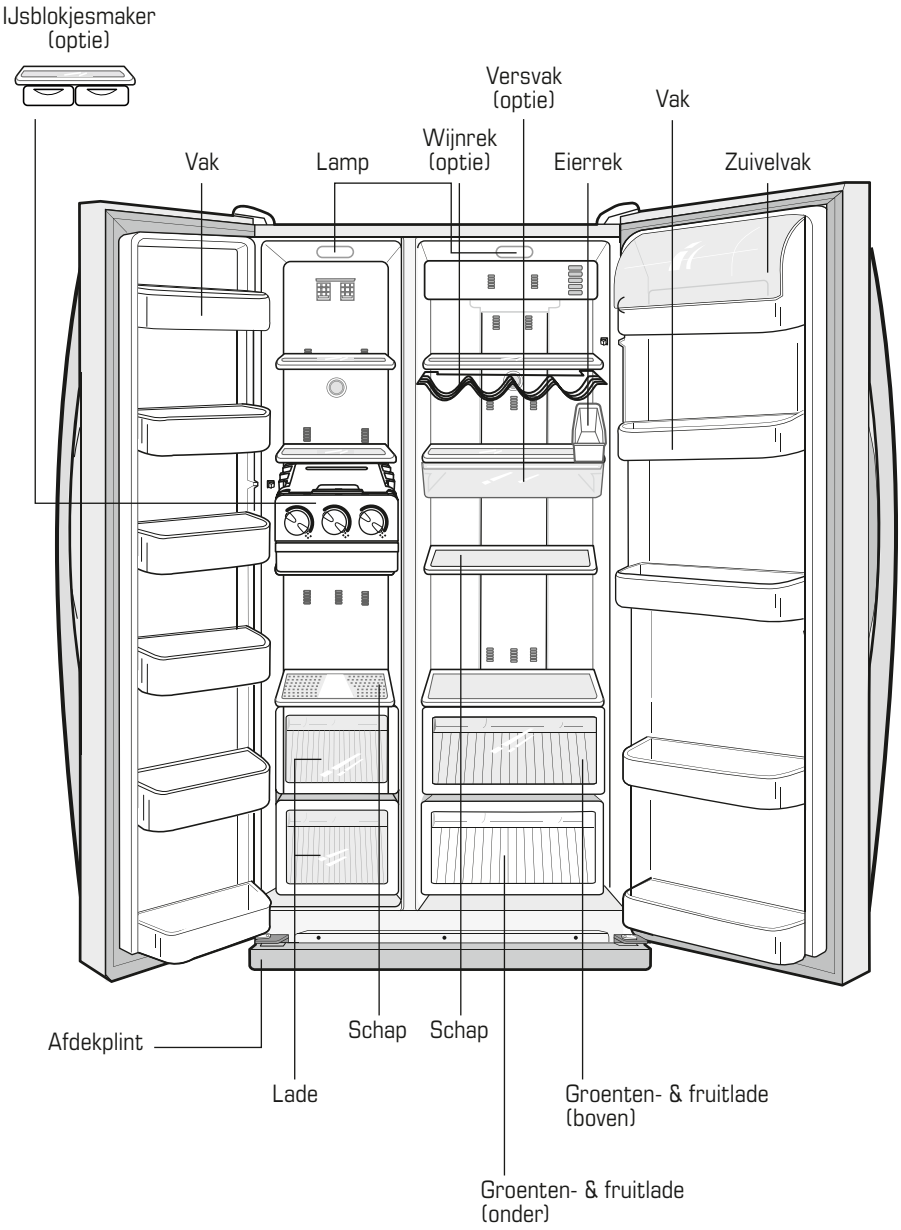
– De temperatuur van de vriezer kan ingesteld worden van niveau 1 (koud) t/m niveau 9 (kouder).
– Druk net zo vaak op de FRE. TEMP knop tot het gewenste niveau bereikt wordt.
– Op ieder niveau gaan de LED's aan of uit (zie de tabel).

Koelkast

– De temperatuur van de koelkast kan ingesteld worden van niveau 1 (koud) t/m niveau 9 (kouder).
– Druk net zo vaak op de REF. TEMP knop tot het gewenste niveau bereikt wordt.
– Op ieder niveau gaan de LED's aan of uit (zie de tabel).

NB – Om het u gemakkelijk te maken is de temperatuur van de koelkast vooraf in de fabriek ingesteld.
– Als uw koelkast voor de eerste keer geïnstalleerd wordt, of lange tijd uitgeschakeld is geweest, dan zal de temperatuur van de koel/vriescombinatie op „NORMAAL" worden ingesteld (niveau 5: -20 °C voor de vriezer en 3 °C voor de koelkast).
– Wanneer de netspanning uitvalt en deze later weer terugkomt, controleer dan de instelling van de temperatuur. Wij raden u aan om de koelkast in te stellen op de bij uw gebruik en omgevingsomstandigheden passende stand. „Normaal" is de gebruikelijke aanbevolen instelling.

Legplanken en opbergvakken

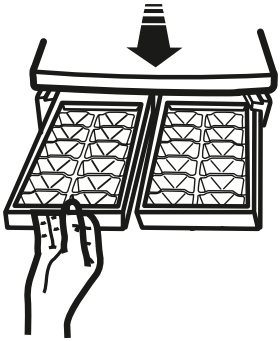


NL

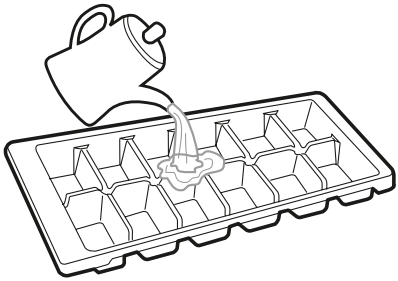
FR

IJsblokjes maken

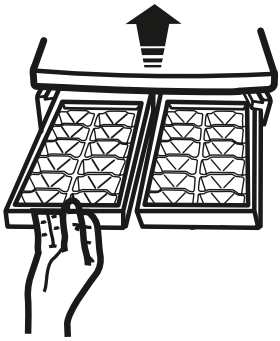
1 Trek het ijsbakje naar buiten.



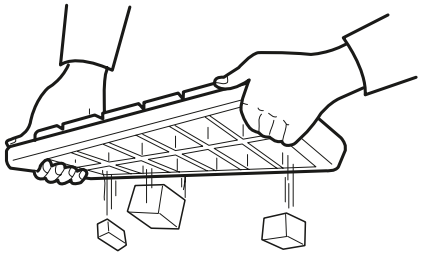
2 Vul het bakje met koud water tot aan het maatstreepje.



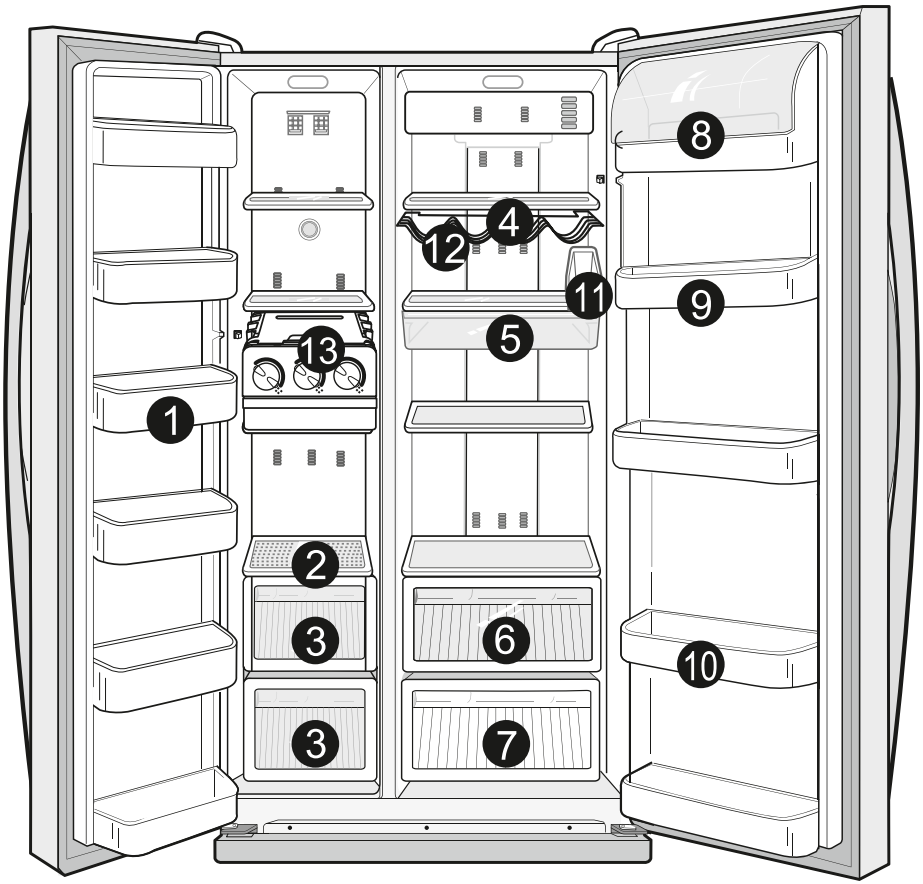
3 Plaats het ijsbakje terug in de vriezer.



4 Wanneer u ijsblokjes nodig heeft, trek dan het ijsbakje naar buiten, houd beide einden vast en verdraai het bakje een beetje.



Levensmiddelen in de koelkast/vriezer bewaren

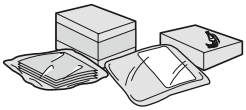


NL

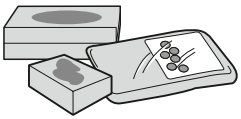
FR

LEVENSMIDDELEN IN DE KOELKAST/VRIEZER BEWAREN

1 Deurvak
Voor kleine verpakkingen diepvriesproducten.

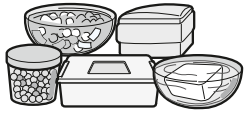


2 Legplateau van veiligheidsglas
Voor allerlei soorten bevroren levensmiddelen.

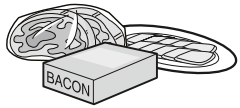


3 Plastic lade
Voor bevroren vlees en droge producten.
Verpak deze producten zorgvuldig in diepvriesfolie of ander geschikt verpakkingsmateriaal.

4 **Legplateau van veiligheidsglas**
Voor een veilig gebruik.



5 **Fresh Center** (optie)
Hierin behouden producten hun smaak beter en blijven ze langer vers. Gebruik het Fresh Center voor het bewaren van kaas, vlees, snacks, vis en/of andere producten die snel worden gebruikt.



6 **Groenten- en fruitlade (bovenste)**
Voor het bewaren van groenten en fruit.

7 **Groenten- en fruitlade (onderste)**
Voor het bewaren van groenten en fruit. Deze lade is betrekkelijk luchtdicht. Het voedsel in deze lade en de overige levensmiddelen in de koelkast beïnvloeden elkaar niet.
De smaak van deze producten blijft daardoor beter bewaard.

8 **Zuivelvak**
Voor het bewaren van vette producten als boter en kaas.

9 **Deurvak**
Voor het bewaren van pakken melk en yoghurt enz.

10 **Vak voor dranken**
Voor het bewaren van flessen en blikjes.

11 **Eierrek**
Leg de eieren in het eierrek en plaats het eierrek op het legplateau van veiligheidsglas.

12 **Wijnrek**
Voor het korte tijd bewaren van wijn.

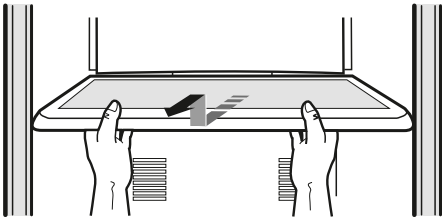
13 **IJsbakje**
Voor het maken van ijsblokjes. U kunt het bakje verwijderen wanneer u geen ijsblokjes maakt.

NB – Levensmiddelen die bij een temperatuur van 5 °C of lager bewaard worden, kunnen bevriezen.

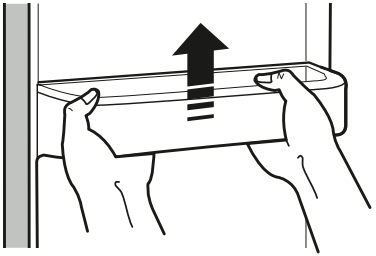
– De temperatuur binnenin de koelkast kan stijgen als er tegelijkertijd veel warme producten in het apparaat worden geplaatst. De temperatuur keert normaal gesproken na 24 uur weer terug naar de normale waarde.
– Nadat de koelkast ingeschakeld is, wordt het bereiken van de juiste temperatuur door verschillende omstandigheden bepaald. Plaats levensmiddelen eerst in de koelkast nadat de temperatuur voldoende gedaald is.
– Dranken en/of zeer veel vocht bevattend voedsel (zoals groenten en fruit), moeten in een afgesloten verpakking of afgesloten vak bewaard worden.
– Open de deuren niet te vaak en/of houd deze niet te lang open, opdat de koelkast efficiënt blijft werken en het stroomverbruik niet toeneemt.
– Wanneer de deur van de vriezer geopend wordt kan het oppervlak van de accessoires beslagen raken. Dit is normaal.
– Wanneer de omgevingstemperatuur erg hoog is kan er een kleine hoeveelheid condenswater in de koelkast ontstaan. Dit is normaal.
– Gebruik geen warm water voor het maken van ijsblokjes. Wij raden u aan om het ijsbakje niet op een andere lokatie in het apparaat te plaatsen.

Accessoires uit de vriezer verwijderen

Legplateau van veiligheidsglas
Trek het plateau zover mogelijk naar buiten. Til het plateau vervolgens omhoog en haal het eruit.



Deurvak
Pak het deurvak met beide handen vast en til het vervolgens omhoog.



Accessoires uit de vriezer verwijderen

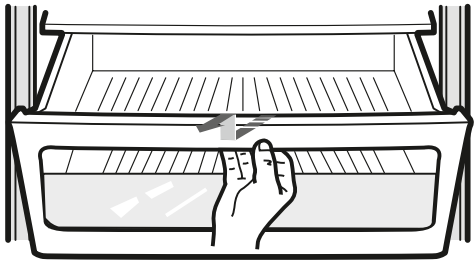
Groenten- en fruitlade en onderste plateau

Trek de lade eruit door deze bij de handgreep vast te pakken en naar u toe te trekken, waarbij u de lade enigszins optilt.

Haal het onderste plateau eruit door het naar u toe te trekken.

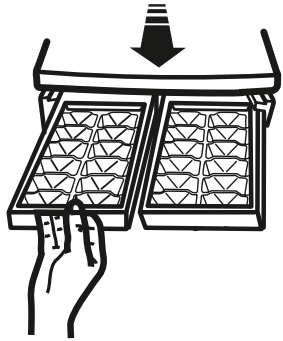
Houd deze volgorde aan (eerst groentenen fruitlade verwijderen en pas daarna het onderste plateau).

Het onderste plateau kan beschadigen als u deze volgorde niet aanhoudt.



IJsblokjesbakje

Haal het bakje eruit door het naar u toe te trekken.

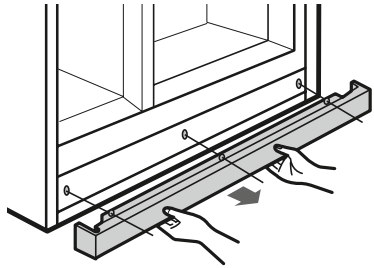


Afdekplint

Verwijder de afdekplint uitsluitend wanneer dat werkelijk noodzakelijk is.

Open de deuren van de vriezer en koelkast, verwijder de drie schroeven en verwijder de afdekplint.

Plaats de afdekplint terug, door deze op zijn plaats te houden en middels de drie schroeven vast te schroeven.



WAARSCHUWING

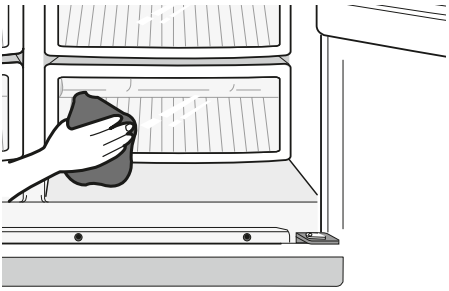
- Gebruik niet te veel kracht bij het verwijderen van de accessoires. Daarmee voorkomt u ongelukken.
- Plaats het bovenste plateau van de vriezer niet op een andere lokatie. Het plateau kan anders vallen, beschadigd raken en tot verwondingen leiden.
- Voordat u accessoires uit de vriezer en koelkast verwijderd, dient u altijd eerst de daarin opgeslagen levensmiddelen ergens anders te plaatsen.
- Plaats geen levensmiddelen op het ijsblokjesbakje. Verwijder het bakje wanneer u het niet gebruikt.

Accessoires reinigen

Binnenkant

Reinig de accessoires met een mild schoonmaakmiddel. Droog ze daarna met een droge doek af.

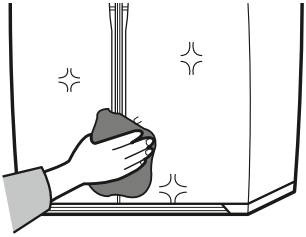
Zorg ervoor dat de accessoires goed droog zijn voordat u ze weer gaat gebruiken.



Buitenkant

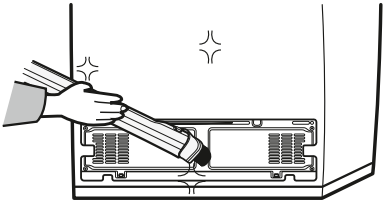
Reinig de deuren en handgrepen met een mild schoonmaakmiddel en een zachte doek. Droog ze af met een schone doek.

Reinig de buitenkant een of twee keer per jaar.



Achterkant

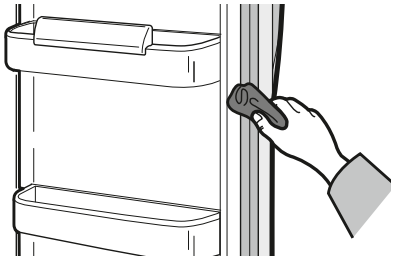
Verwijder het stof een of twee keer per jaar met behulp van een stofzuiger.



Deurrubbers

Als de deurrubbers vuil zijn, sluiten de deuren niet meer goed en zal de koelkast/vriezer minder goed werken.

Maak de deurrubbers schoon met een vochtig doekje en wat mild schoonmaakmiddel. Droog ze daarna met een droge doek af.



WAARSCHUWING

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat gaat reinigen. Wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact, laat de deuren open en houd het apparaat droog.
- Niet reinigen door rechtstreeks water op de koelkast te spuiten.
- Niet reinigen met benzeen, thinner of autowasmiddelen.

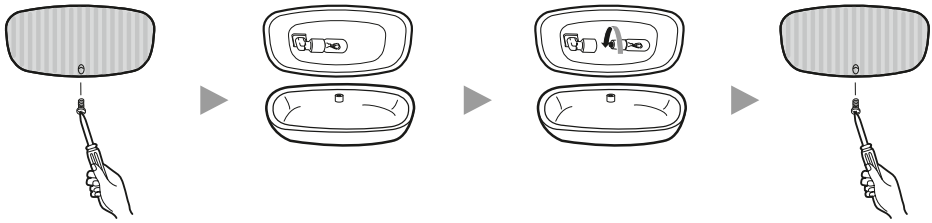
Lampen vervangen

WAARSCHUWING

Haal voordat u de lamp(en) gaat vervangen, de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Levert het vervangen van de lamp(en) problemen op, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde BORETTI service-center.

1 Verwijder de kap van de lamp.
Gebruik een schroevendraaier om de schroeven waarmee de kap bevestigd is te verwijderen.

2 Schroef de kap weer vast na het vervangen van de lamp.



NB De nominale spanning van de lamp staat vermeld op de fitting of op de lamp zelf.

Koelkast plaatsen

Afmetingen van uw buitendeur controleren.

Controleer de afmetingen van uw buitendeur of de koelkast door de deur kan.

* Afmetingen van het apparaat

	Afmeting (mm)	Opmerkingen
Breedte	855	
Diepte	755	incl. deur
Hoogte	1800	

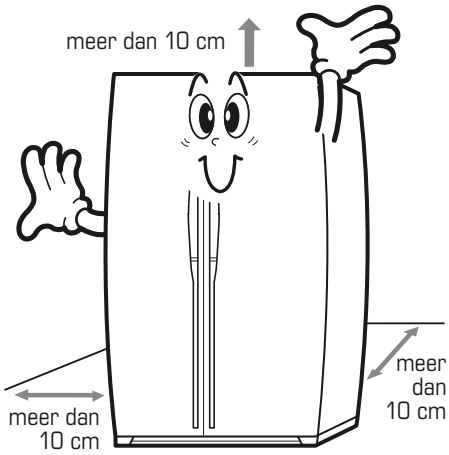
Verwijder alle verpakkingsmaterialen:

Verwijder de schuimrubberen bescherming voor het apparaat voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Zorg bij het plaatsen voor min. 10 cm ruimte aan de zij-, achter- en bovenkant van het apparaat; dit zorgt ervoor dat het apparaat minder energie verbruikt.

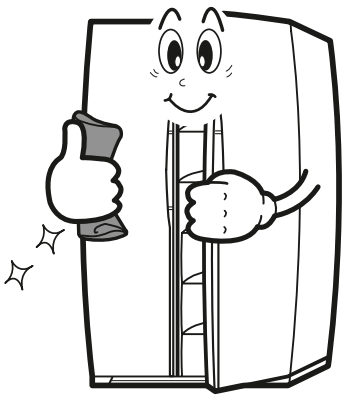
1. Zorg voor het plaatsen van het apparaat voor voldoende ruimte op een vlakke, horizontale ondergrond.

Als het apparaat niet waterpas staat, kan het zijn dat het interne koelsysteem niet goed werkt.



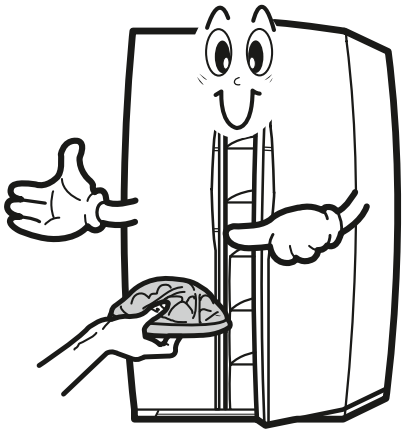
2. Reinig de koelkast.

Veeg de binnen- en buitenkant van uw koelkast af met een droge doek.



3. Levensmiddelen plaatsen.

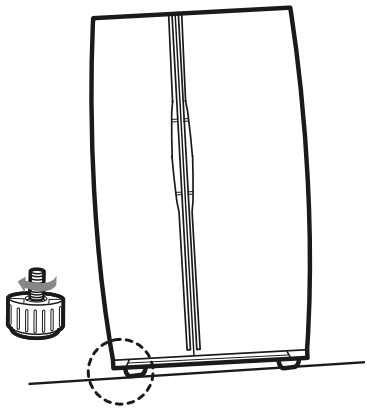
Na het inschakelen van het apparaat, dient u ten minste twee tot drie uur te wachten voordat u er levensmiddelen en andere producten in gaat plaatsen.



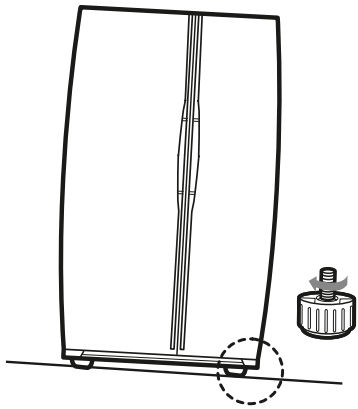
Waterpas stellen

Wanneer u de koelkast waterpas stelt, zet dan de voorste stelvoetjes iets hoger dan de achterste stelvoetjes. Daardoor wordt het openen en sluiten van de deuren vergemakkelijkt.
Voor het waterpas stellen van de koelkast, verwijdert u eerst de afdekplint.

1. Als het apparaat naar links overhelt, draai dan aan het linker stelvoetje.



2. Als het apparaat naar rechts overhelt, draai dan aan het rechter stelvoetje.

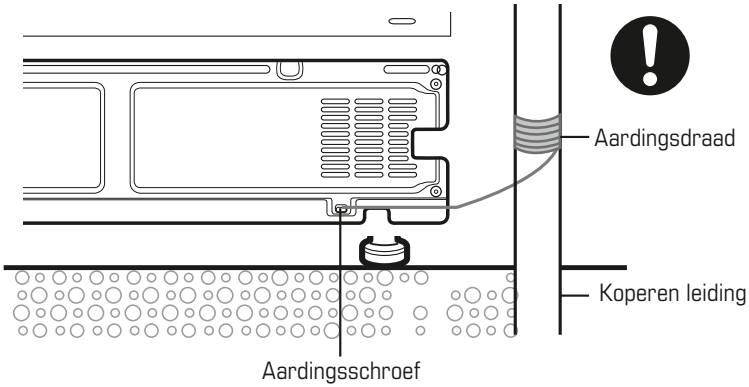


Het aarden van het apparaat

WAARSCHUWING

Het apparaat moet vóór gebruik geaard worden. Om vermogensverlies of een elektrische schok veroorzaakt door een lekstroom te voorkomen, moet het apparaat geaard worden. Gas-, telefoon- of andere voor blikseminslag gevoelige leidingen mogen nooit als aardverbinding gebruikt worden.

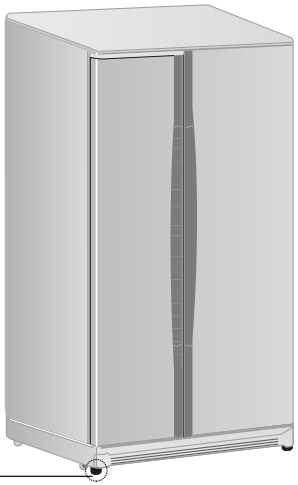
Gebruik altijd een stekker die voorzien is van een randaarde aansluiting.
Sluit de aarddraad aan (geel/groen of groen).



Ruimte tussen de deuren aanpassen

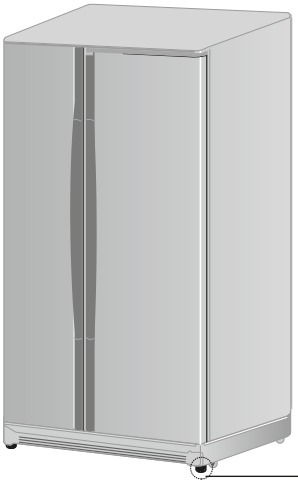
Kleine hoogteverschillen tussen de deuren aanpassen.

De deur van de vriezer zit lager dan die van de koelkast.



Hier afregelen

De deur van de vriezer zit hoger dan die van de koelkast.



Hier afregelen

NL

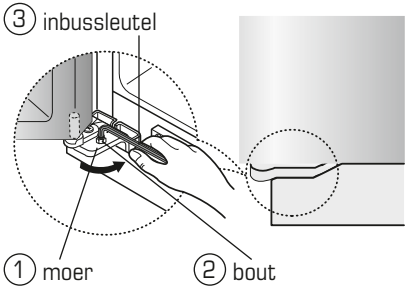
FR

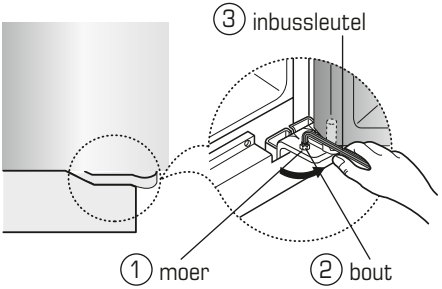
Open beide deuren en regel deze als volgt af:

1. Draai de moer (①) van het onderste scharnier naar het uiteinde van de bout (②).

NB

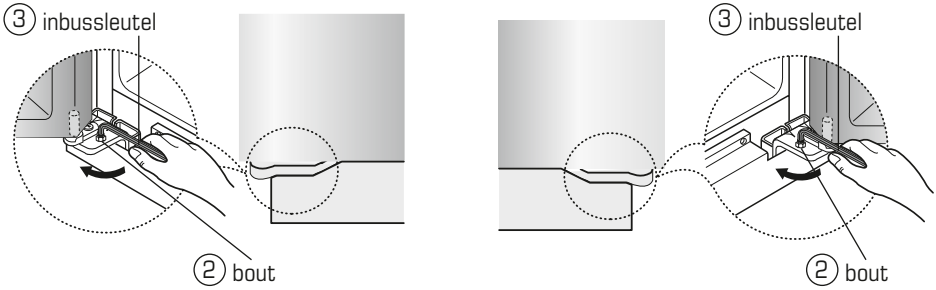
Gebruik bij het losdraaien van de moer (①), de inbussleutel (③) om de bout (②) een beetje linksom te draaien en draai de moer (①) vervolgens met uw vingers los.



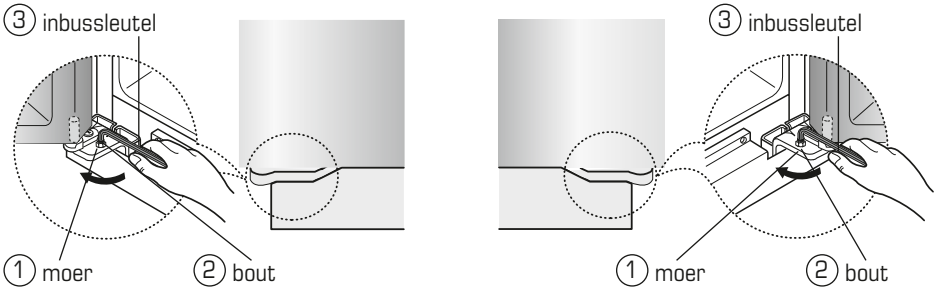


2. Pas het hoogteverschil tussen de deuren aan, door de bout (②) rechtsom (↷) of linksom (↶) te draaien.

NB Als u de bout rechtsom (↷) draait, gaat de deur omhoog.



3. Nadat de deuren afgesteld zijn, draait u de moer (①) rechtsom naar het begin van de bout, en vervolgens draait u de bout met de inbussleutel (③) weer goed vast op de moer (①).



NB
- Als u de moer (①) niet goed vastdraait, kan de bout (②) losraken.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet bekneld raakt.
- Als u de koelkast afdankt, verwijder dan eerst de deurrubbers.

Problemen oplossen

De koelkast/vriezer werkt niet of koelt onvoldoende

– Controleer of de stekker goed aangesloten is.
– Controleer of de zekering niet doorgeslagen is.
– Staat de temperatuur op het bedieningspaneel goed ingesteld?
– Staat de koelkast in direct zonlicht of staan er warmtebronnen in de buurt?
– Staat de achterkant van de koelkast te dicht tegen de muur?

Het voedsel in de koelkast is bevroren

– Staat de temperatuur op het bedieningspaneel goed ingesteld?
– Is de omgevingstemperatuur te laag?
– Plaats levensmiddelen met een hoog vochtgehalte in het minst koude gedeelte van de koelkast.

U hoort een vreemd geluid

– Controleer of het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond staat.
– Staat de achterkant van de koelkast te dicht tegen de muur?
– Is er iets achter of onder het apparaat gevallen?
– Is het geluid afkomstig van de compressor in het apparaat?
– U kunt een tikkend geluid in het apparaat horen, dit is echter normaal. Het wordt veroorzaakt wanneer verschillende onderdelen krimpen of uitzetten.

De voorste hoeken en zijkanten van het apparaat zijn warm. Dit is normaal

– Op de hoeken aan de voorzijde van het apparaat bevindt zich een systeem dat condensvorming voorkomt.
– De beide zijkanten van het apparaat zijn uitgerust met warmteleidingen en deze zijn warm. Dit is normaal.

Er bevindt zich in de koelkast een beetje condenswater. Dit is normaal

– Wanneer de omgevingstemperatuur en de vochtigheidsgraad hoog zijn, kan er condensvorming optreden als de deur van het apparaat te lang open staat of als er niet-verpakt voedsel met een hoog vochtgehalte in de koelkast bewaard wordt.

Er hangt een onaangename geur in het apparaat

– Misschien heeft u sterk ruikend voedsel niet goed verpakt of heeft u iets te lang in de koelkast laten liggen?
– Sterk ruikend voedsel moet u altijd luchtdicht verpakken.
– Gooi bedorven levensmiddelen altijd op tijd weg.

Er zit een laagje ijs aan de binnenzijde van de vriezer

– Zijn de ventilatieopeningen geblokkeerd?
– Zorg altijd voor voldoende ruimte tussen de etenswaren, zodat de lucht goed kan circuleren.
– Is de deur goed dicht?

Algemene informatie over de geluiden van de koelkast

De compressor zorgt er samen met het koelmiddelcircuit voor dat de temperatuur binnenin de koelkast daalt. De levensmiddelen in de koelkast blijven daardoor langer vers en behouden hun voedingswaarde. Wanneer de koelkast in werking is, kunt u bepaalde zachte geluiden horen. Deze geluiden zijn normaal en hebben geen nadelige invloed op de werking van het apparaat.

1. Zacht „zoemend“ geluid
Wanneer de compressor in werking treedt, hoort u in het begin een iets luider geluid. Een koelkast met een hoge efficiency maakt meer geluid vanwege de grotere capaciteit van de compressor.

2. Geluid van stromende lucht of water
De temperatuur binnenin de koelkast daalt doordat er koelmiddel door het leidingensysteem stroomt. Er zijn twee soorten koelmiddel: gas en vloeistof. Tijdens het stromen van het koelmiddel ,kan er een zacht geluid gehoord worden.

3. „Klepperend“ geluid
Tijdens het starten en stoppen van de koelkast, kunnen de elektrische componenten zoals bedieningspaneel, in- en uitschakelcontact en oververhittingbeveiliging een „klepperend“ geluid maken wanneer deze in- of uitschakelen.

4. Zacht „suizend“ geluid
Binnenin de koelkast bevindt zich een ventilator die de luchtcirculatie verbetert. Wanneer de ventilator in werking is, hoort u de motor zachtjes lopen en hoort u een zachte luchtstroom. De ventilator zorgt ervoor dat de temperatuur van de koelkast snel en gelijkmatig kan dalen. Dit heeft een positieve invloed op de versheid en voedingswaarde van de levensmiddelen; de ventilator verbetert de koelende werking van het apparaat.

5. Krakend en/of „tikkend“ geluid
Wanneer de koelkast in werking is, kunnen door de verandering van temperatuurverschillen krakende of tikkende geluiden waargenomen worden. Dit wordt veroorzaakt door het krimpen en/of uitzetten van voedsel en/of het leidingensysteem.

Maximum en minimum omgevingstemperatuur

Dit apparaat is geschikt voor de omgevingstemperatuur die wordt aangegeven door de temperatuurklasse op het typeplaatje.

Temperatuurklasse	Symbool	Omgevingstemperatuur	
		Maximum	Minimum
Zeer gematigd	SN	32°C (90°F)	10°C (50°F)
Gematigd	N	32°C (90°F)	16°C (61°F)
Subtropisch	ST	38°C (100°F)	18°C (64°F)
Tropisch	T	43°C (109°F)	18°C (64°F)

OPMERKING: de temperatuur binnenin het apparaat kan beïnvloed worden door factoren als de plaats van de koelkast, de omgevingstemperatuur en het aantal keren dat u de deuren opent. Pas de temperatuur indien gewenst aan, om deze factoren te compenseren.

Milieuvoorschriften

Mocht u om wat voor reden dan ook het apparaat willen afdanken, houdt u zich dan aan het volgende:
Bezorg het apparaat bij het plaatselijk bevoegde bedrijf voor het inzamelen van afgedankte huishoudelijke apparaten. Met een correcte verwerking kunnen waardevolle materialen op intelligente wijze gerecycled worden. Voordat u uw apparaat wegdoet is het belangrijk dat u de elektrische voedingskabel afsnijdt en samen met de stekker verwijderd. Dit apparaat is voorzien van het merkteken conform de Europese richtlijn 2002/96EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De richtlijn bepaalt de normen voor het inzamelen en recyclen van de afgedankte apparatuur welke gelden voor het gehele territorium van de Europese Unie.

Avant-propos

Boretti vous félicite de cette nouvelle acquisition pour votre cuisine. Boretti vous remercie également de la confiance que vous manifestez pour notre marque en achetant ce produit.

Avant d'en faire usage, nous vous conseillons de lire attentivement son mode d'emploi afin d'éviter tout problème et de vous garantir une utilisation correcte et en toute sécurité.

Si vous aviez cependant des questions à la lecture de ce mode d'emploi ou en cours d'utilisation de votre produit Boretti, n'hésitez pas à nous en faire part.

Vous trouverez les coordonnées de Boretti au verso de ce mode d'emploi.

Nous vous souhaitons un usage agréable !

Boretti

Sommaire

Consignes de securite
Symboles Attention / Avertissement 28
Autres symboles 28

Preparation de l'appareil avant utilisation 32

Caracteristiques
Système Multi-Flow 32
Haute humidité pour des aliments plus frais 32
Alarme de la porte 32

Panneau de commande
BOUTON TEMP. CONGEL. 33
BOUTON TEMP. REF. 33

Controle de la temperature
Congelation 34
Réfrigérateur 34

Vue d'ensemble de votre refrigerateur 35

Fabrication de glace 36

Guide de conservation des aliments 37

Enlever des accessoires du congelateur 39

Nettoyer les accessoires 41

Remplacer les ampoules 42

Installer le refrigerateur 42

Regler le jeu des portes 45

Depannage 47

Informations generales sur les differents Bruits emis par le refrigerateur 48

Limites de temperature ambiante 49

Directives relatives à l'environnement 49

Consignes de securite

Symboles Attention / Avertissement

AVERTISSEMENT	Peut provoquer des blessures graves ou la mort
ATTENTION	Peut provoquer des dommages corporels ou matériels

Autres symboles

	A ne jamais faire
	Ne jamais retirer
	NE JAMAIS toucher
	A suivre
	Débrancher la prise électrique
	Raccorder à la terre pour éviter les chocs électriques
	Rappel bienveillant

AVERTISSEMENT

– Avant d'utiliser votre réfrigérateur, veillez à lire ce manuel complètement et à le conserver dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
– Les caractéristiques du réfrigérateur que vous venez d'acquérir peuvent être légèrement différentes des descriptifs contenus dans ce manuel du fait que les instructions données concernent plusieurs modèles.
– Les enfants et les personnes fragiles ne doivent pas utiliser ce réfrigérateur sans surveillance.
– Faites attention aux enfants et empêchez-les de jouer avec le réfrigérateur.
– Le R600a ou le R134a sont des agents réfrigérants. Contrôlez l'étiquette indiquant la puissance du compresseur et la classe de température à l'arrière du réfrigérateur pour obtenir des informations sur le gaz réfrigérant utilisé dans ce réfrigérateur.

AVERTISSEMENT

Ne branchez jamais plusieurs appareils électriques sur une multi-prise.

– Il y aurait sinon risque d'incendie.

Ne laissez pas la prise électrique trop près de la paroi arrière du réfrigérateur afi n d'éviter qu'elle soit écrasée ou détériorée.
– Une prise abîmée peut, en cas de surchauffe, provoquer un incendie.

Le réfrigérateur ne doit subir aucune aspersion d'eau.
– Il y aurait risque de choc électrique ou d'incendie.

N'utilisez aucun aérosol dans l'environnement du réfrigérateur.
– Il y aurait risque d'explosion ou d'incendie.

Ne placez aucun objet lourd sur le cordon d'alimentation électrique.
– Il y aurait risque de court-circuit ou d'incendie.

Ne débranchez jamais la prise électrique avec les mains mouillées.
– Il y aurait risque de choc électrique.

Ne placez aucun récipient rempli d'eau sur le dessus de l'appareil.
– Si l'eau se déverse, il y aurait risque d'incendie ou de choc électrique.

Le réfrigérateur ne doit pas être installé dans un endroit humide ou proche d'une source d'eau.
– Il y aurait risque de choc électrique ou d'incendie en cas de défaillance de l'isolation des pièces électriques.

Les matériaux très volatiles ou infl ammables ne doivent pas être conservés dans l'appareil.
– Il y a risque d'explosion si du benzène, des diluants, de l'éthanol, de l'éther, des gaz LP (à base de pétrole liquéfi é) ou d'autres matériaux similaires sont stockés dans le réfrigérateur.

Ne démontez, ni ne réparez jamais le réfrigérateur vous-même.
– Il y aurait risque d'incendie, de dysfonctionnement ou de dommages corporels.

Débranchez la prise électrique avant de remplacer l'ampoule du réfrigérateur.
– Il y aurait sinon risque de choc électrique.

La porte et le joint en caoutchouc du réfrigérateur doivent être enlevés avant de mettre le réfrigérateur au rebut.
– Ceci afi n d'éviter que des enfants ne puissent s'emprisonner à l'intérieur.

Le réfrigérateur doit être relié à la terre.
– Le réfrigérateur doit être relié à la terre afin d'éviter une surconsommation électrique ou des chocs électriques dus aux chutes de tension.

Il est interdit d'utiliser une conduite de gaz, des lignes téléphoniques ou un paratonnerre comme point de terre.
– Il y a risque de choc électrique si le branchement à la terre n'est pas réalisé correctement.

AVERTISSEMENT

– Veillez à maintenir propres les fentes d'aération et les conduits d'air à l'intérieur du réfrigérateur afi n d'éviter leur obturation.
– Supprimez le givre en suivant les recommandations du fabricant. Aucun équipement mécanique ou toute autre méthode que celle indiquée ne doivent être utilisés.
– Le système de réfrigération et le circuit électrique ne doivent en aucun cas être endommagés.
– N'utilisez aucun appareil électronique à l'intérieur du réfrigérateur, autres que ceux recommandés par le fabricant.
– Ne piétinez pas le cache recouvrant les pieds au bas du réfrigérateur.

ATTENTION

Ne remplissez pas le réfrigérateur d'aliments de façon exagérée.

– Si les aliments chutent quand la porte du réfrigérateur est ouverte, il y a risque de dommages corporels et matériels.

Ne stockez aucune bouteille ou récipient en verre dans le congélateur.

– Une fois le contenu congelé, le verre peut se briser et provoquer des blessures.

Ne banchez jamais la prise si cette dernière n'est pas en bon état.

– Il y aurait risque de choc électrique ou d'incendie.

Ne débranchez jamais le cordon d'alimentation en tirant dessus.

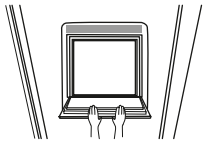
– Un cordon d'alimentation abîmé peut provoquer des courts-circuits, des incendies ou des chocs électriques.
– Si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé soit par le fabricant, soit par un service après-vente agréé, soit par un technicien qualifi é.

Ne placez aucun objet sur le dessus de l'appareil.

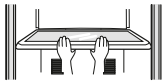
– Quand vous ouvrez ou refermez les portes, ces objets pourraient chuter et provoquer des dommages corporels ou matériels.

Ne conservez aucun médicaments, matériel scientifi que ou autres produits thermosensibles à l'intérieur du congélateur.

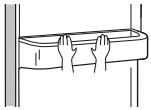
– Contrôlez les étiquettes des produits pour être sûr que leur réfrigération n'est pas interdite.



– Ne laissez jamais les enfants se pendrent aux compartiments ou aux portes.



– Ne laissez jamais les enfants se pendrent au comptoir et aux portes.



– Ne laissez jamais les enfants se pendrent aux clayettes de l'appareil.

ATTENTION

C'est un agent gaz réfrigérant qui provoque la réfrigération du réfrigérateur et cet agent est distribué grâce à un procédé spécifi que. Veillez à ce que les tuyaux à l'arrière du réfrigérateur ne soient pas abîmés.

Le réfrigérateur contient une petite quantité d'Isobutane, gaz réfrigérant écologique à haute température ainsi qu'un autre gaz qui sont très infl ammables. Manipulez le réfrigérateur avec précaution afi n de ne pas endommager le systèmede réfrigération lors du transport et de l'installation de l'appareil.

Toute fuite de gaz réfrigérant peut s'enfl ammer et provoquer des lésions occulaires. En cas de fuite de gaz réfrigérant, évitez tout contact avec une source incandescente ou toute

source d'incendie potentielle et aérez la pièce dans laquelle se trouve le réfrigérateur plusieurs minutes.

– La taille de la pièce devant accueillir le réfrigérateur doit être défi nie en fonction de la quantité de gaz réfrigérant contenu dans l'appareil afi n d'éviter, qu'en cas de fuite, le gaz ne se mélange à l'air en créant une combinaison infl ammable.
– La taille de la pièce devant accueillir l'appareil doit être calculée comme suit : 8g de gaz réfrigérant de type R600a par mètre cube. Référez-vous aux instructions étiquetées sur le réfrigérateur pour connaître la quantité de gaz contenu dans l'appareil.
– Ne démarrez pas le réfrigérateur s'il est endommagé. Contactez alors votre revendeur ou le service après vente en cas de doute.

En cas de bruit, d'odeur ou de fumée anormaux, débranchez immédiatement la prise et contactez le service après vente Samsung le plus proche de chez vous.

Ne placez jamais vos mains sous l'appareil.

• Les bords coupants pourraient provoquer des dommages corporels.

Ne touchez jamais les parois intérieures du congélateur, ni les produits et aliments qui y sont conservés avec les mains mouillées.

• Vous pourriez subir des engelures.

N'utilisez jamais de chiffon mouillé ou humide pour éliminer les substances étrangères qui pourraient se trouver sur les fi ches de la prise électrique quand vous nettoyez cette dernière.

• Il y aurait un risque de brûlure et d'incendie.

Si vous souhaitez déplacer le réfrigérateur, manipulez-le en le maintenant par l'arrière et le bas.

• Si vous débranchez la prise électrique, vous devez attendre au moins cinq minutes avant de la rebrancher.

Si vous n'utilisez pas le réfrigérateur pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation électrique.

• Toute défaillance du système d'isolation peut provoquer un incendie.

Preparation de l'appareil avant utilisation

Après avoir effectué les étapes suivantes votre réfrigérateur sera prêt à fonctionner. Dans le cas contraire, véri? ez l'alimentation électrique et votre source électrique.
En cas de doutes ou de problèmes, contactez le service après vente BORETTI le plus proche.

1 Positionnez à leur emplacement respectif les clayettes et les compartiments qui ont été retirés pour le transport (voir pages 39 et 40).
2 Nettoyez le congélateur/réfrigérateur et ses accessoires pour supprimer toute trace de la poussière qui a pu s'accumuler lors de l'emballage et de l'expédition (voir page 41).
3 Une fois le réfrigérateur branché, l'ampoule à l'intérieur doit s'allumer chaque fois que la porte intérieure du réfrigérateur est ouverte.
4 Positionnez le thermostat sur la température la plus basse et patientez une heure. Le réfrigérateur refroidit doucement et le compresseur doit tourner régulièrement en émettant un léger bourdonnement.
5 Une fois la température suf? samment basse, vous pouvez commencer à stocker des aliments.
Notez que plusieurs heures sont nécessaires pour atteindre la température appropriée une fois que le réfrigérateur est en marche.

NOTE Véri? ez que la plage de tension, le câble électrique et la prise peuvent supporter un circuit électrique de plus de 10A avant le branchement électrique.

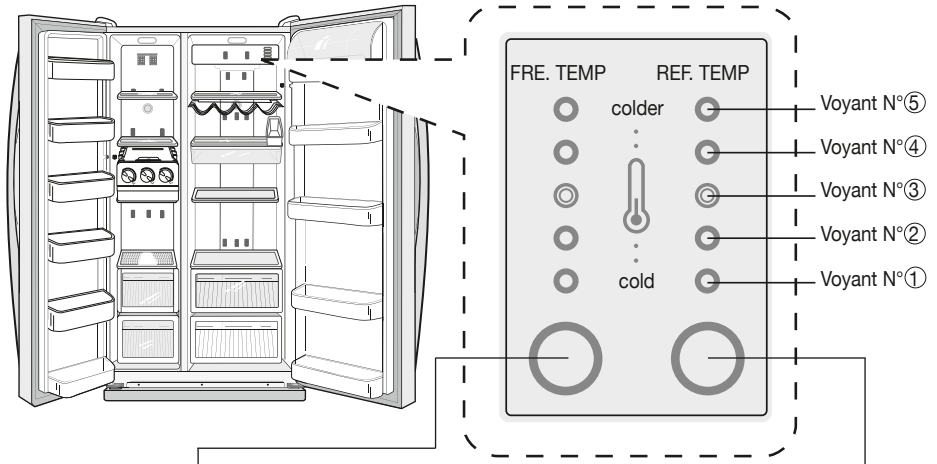
Caracteristiques

Système Multi-Flow
– L'air de réfrigération circule par chaque orifi ce Ceci permet une répartition équilibrée de la puissance de réfrigération à l'intérieur du réfrigérateur et de conserver la fraîcheur des aliments plus longtemps.

Haute humidité pour des aliments plus frais
– Vous pouvez conserver des aliments, des fruits et des légumes frais plus longtemps car votre réfrigérateur diffuse un air réfrigéré très humide.

Alarme de la porte
– Si la porte du réfrigérateur reste ouverte plus de deux minutes, une alarme musicale est automatiquement déclenchée. Cette caractéristique vous aide à économiser de l'énergie et à préserver les aliments stockés.

Panneau de commande



NL

FR

BOUTON TEMP. CONGEL.
Pour régler la température du congélateur, appuyez plusieurs fois sur ce bouton pour choisir entre les niveaux. Niveau 1 (froid) à niveau 9 (plus froid).

BOUTON TEMP. REF.
Pour régler la température du réfrigérateur, appuyez plusieurs fois sur ce bouton entre choisir entre les niveaux. Niveau 1 (froid) à niveau 9 (plus froid).

Controle de la temperature

Tableau des niveaux

Référence	Froid →				Normal			→ Plus froid	
VOYANT CONDITION	⑤ ④	⑤ ④	⑤ ④	⑤ ④	⑤ ④	⑤ ④	⑤ ●	⑤ ◐	● ●
● (Allumé)	③	③	③	③	●	◐	●	●	●
○ (Eteint)	②	②	●	◐	●	●	●	●	●
◐ (Clignotant)	●	◐	●	●	●	●	●	●	●
Niveau	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Aux niveaux 2, 4, 6 et 8, le voyant marqué (◐) s'allume complètement après avoir clignoté pendant 5 secondes (●).

Congelation

– La température de congélation peut être réglée sur n'importe quel niveau entre le niveau 1 (froid) et le niveau 9 (plus froid).
– Appuyez sur le bouton TEMP. CONGEL. plusieurs fois jusqu'à avoir atteint le niveau voulu.
- A chaque niveau, les voyants s'allument ou s'éteignent comme indiqué dans le tableau.

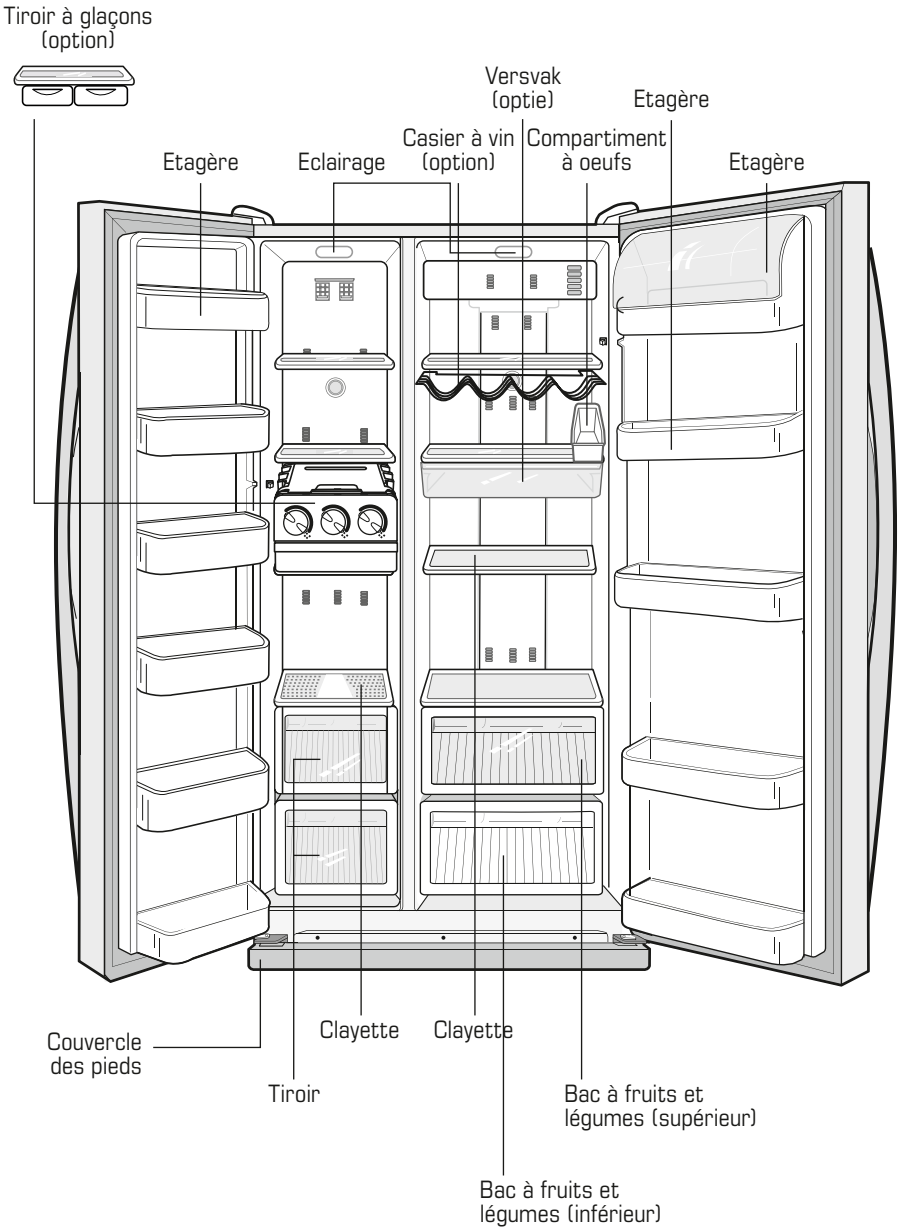
Réfrigérateur

– La température du réfrigérateur peut être réglée sur n'importe quel niveau entre le niveau 1 (froid) et le niveau 9 (plus froid).
– Appuyez sur le bouton TEMP. REF. plusieurs fois jusqu'à avoir atteint le niveau voulu.
– A chaque niveau, les voyants s'allument ou s'éteignent comme indiqué dans le tableau.

NOTE

– Pour votre confort, la température de votre réfrigérateur a été préréglée en usine.
– Le thermostat du réfrigérateur doit être positionné sur "NORMAL" (niveau 5 : -20°C pour le congélateur et 3°C pour le réfrigérateur si l'appareil est utilisé pour la première fois ou s'il a été éteint pendant une période prolongée).
– Après une coupure de courant, quand l'alimentation électrique revient, vérifi ez le thermostat. Il est recommandé de le positionner en fonction des conditions d'utilisation en cours, le réglage conseillé étant NORMAL.

Vue d'ensemble de votre refrigerateur

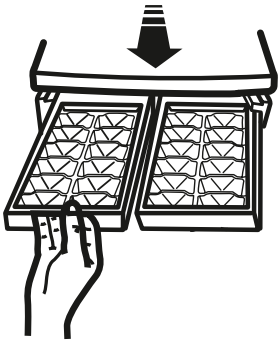


NL

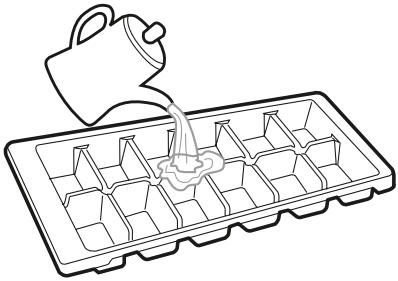
FR

Fabrication de glace

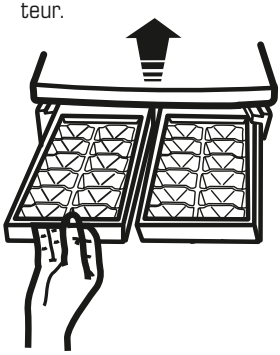
1 Sortez le tiroir à glaçons.



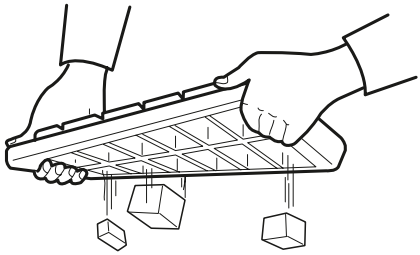
2 Versez de l'eau dans le tiroir jusqu'à l'indicateur de niveau sur le tiroir.



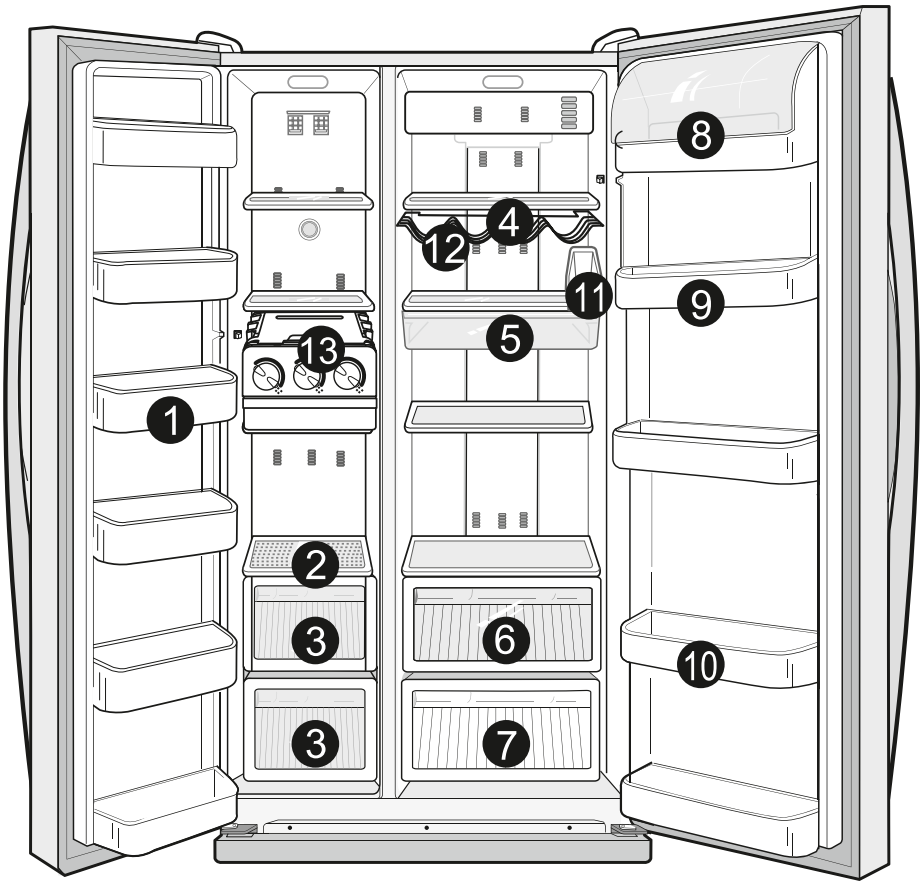
3 Placez-le sous ou sur la clayette du congélateur.



4 Pour séparer les glaçons, tirez le tiroir et tordez légèrement le tiroir en le tenant pas les extrémités.



Guide de conservation des aliments

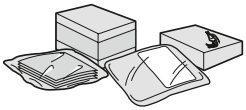


NL

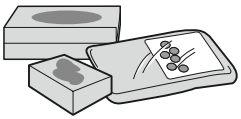
FR

GUIDE DE CONSERVATION DES ALIMENTS

1 Compartiment à aliments
Pour conserver de petits emballages d'aliments congelés.

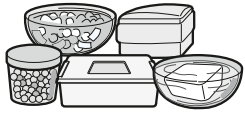


2 Clayette en verre trempé
Pour conserver tous types d'aliments congelés.

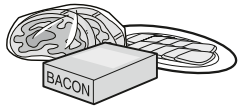


3 Compartiment de conservation pour les viandes et les produits secs.
Pour conserver les viandes et les produits secs.
Les aliments conservés doivent être correctement emballés à l'aide d'aluminium ou de tout autre élément approprié.

4 **Clayette en verre trempé**
Peut-être utilisée en toute sécurité.



5 **Compartiment central de réfrigération**
Préserve la saveur des aliments et prolonge leur fraîcheur. Utilisez le compartiment central pour conserver les fromages, les viandes, les encas, les poissons ou tout autre aliment qui sera utilisé rapidement.



6 **Tiroir Fruits & Salades (supérieur)**
Pour conserver les légumes et les fruits.

7 **Tiroir Fruits & Salades (inférieur)**
Pour conserver les légumes et les fruits.
Ce tiroir est relativement étanche à l'air et les aliments qui y sont conservés n'ont pas d'influence sur les autres aliments du congélateur et vice versa. Les aliments gardent toutes leurs saveurs à l'intérieur du congélateur.

8 **Compartiment à crémerie**
Pour conserver les produits gras tels que le beurre ou les fromages.

9 **Compartiment à aliments**
Pour conserver les petits conteneurs de lait ou de yahourt, etc...

10 **Porte bouteille**
Pour conserver différents types de bouteilles ou de canettes.

11 **Compartiment à oeufs**
Conservez les oeufs dans le compartiment à oeufs puis placez le compartiment sur la clayette en verre trempé.

12 **Etagère à vin**
Rangez les oeufs dans le compartiment à oeufs et placez ce dernier sur la clayette en verre trempé.

13 **Tiroir à glaçons**
Pour fabriquer de la glace. Il peut être retiré lorsque le glace n'est pas fabriquée.

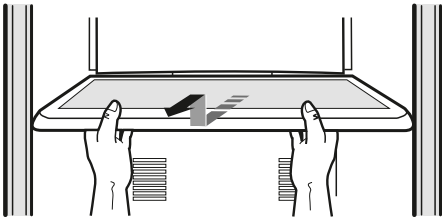
– Les aliments conservés à une température ambiante de 5°C ou moins peuvent être congelés.

NOTE – La température à l'intérieur du réfrigérateur peut augmenter si un grand nombre d'aliments chauds y sont conservés en même temps. La température redescend généralement après 24 heures.

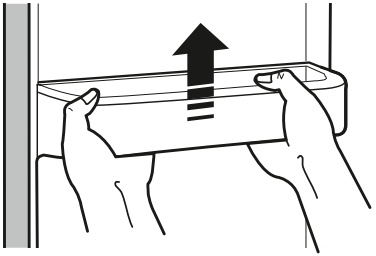
– Il faut plusieurs heures au réfrigérateur pour atteindre la bonne température après qu'il ait été mis en marche.
– N'insérez les aliments qu'une fois la température suffisamment basse.
– Les liquides et les aliments très humides (fruits ou légumes) doivent être conservés dans des récipients étanches ou après avoir été lavés et séchés.
– N'ouvrez pas les portes trop fréquemment et ne les laissez pas trop longtemps ouvertes afin de ne pas diminuer l'efficacité du réfrigérateur et de ne pas augmenter le régime de fonctionnement du compresseur.
– Il se peut qu'un brouillard se forme sur les surfaces à l'intérieur des compartiments quand la porte du congélateur est ouverte. Ceci est normal.

Enlever des accessoires du congelateur

Clayette en verre trempé
Tirez sur la clayette jusqu'en butée, puis soulevez la pour la sortir.

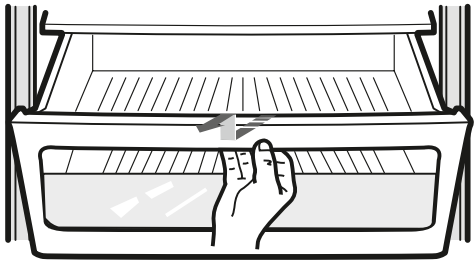


Compartiment à aliments
Maintenez le compartiment avec les deux mains et soulevez le.

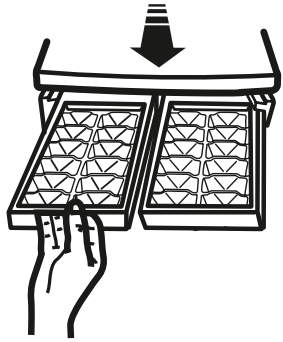


Enlever des accessoires du congelateur

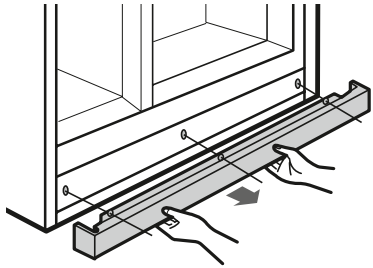
Tiroirs
Retirez les tiroirs en tirant dessus et en les soulevant légèrement.



Bac à glaçons
Sortez le bac à glaçons en le tirant vers vous.



Cache pieds
Ne retirez le cache pieds qu'en cas d'absolue nécessité.
Ouvrez les portes du congélateur et du réfrigérateur, retirez les trois vis et détachez le cache.
Pour réinstaller le cache, replacez le dans sa position d'origine et revissez les trois vis.

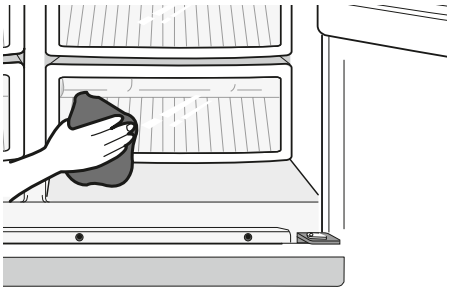


AVERTISSEMENT

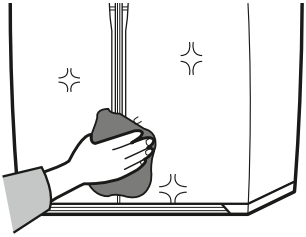
- Ne forcez jamais trop quand vous retirez des accessoires, vous pourriez vous blesser.
- N'intervertissez jamais la position de la clayette la plus haute du congélateur. Elle pourrait chuter, se casser et provoquer des blessures.
- Avant de retirer des accessoires du congélateur et du réfrigérateur, veillez à d'abord déplacer les aliments qui s'y trouvent.
- Ne placez aucun aliment dans le compartiment à glaçons et retirez ce dernier s'il n'est pas utilisé.

Nettoyer les accessoires

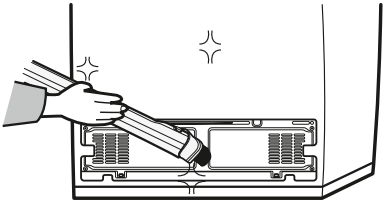
Accessoires intérieurs
Nettoyez les accessoires avec un détergent doux. Essuyez les ensuite avec un chiffon sec. Après avoir nettoyé les accessoires, assurez-vous qu'ils soient bien secs avant de les réutiliser.



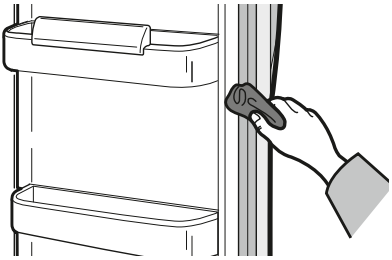
Accessoires exterieurs
Les portes et les poignées doivent être nettoyées avec un chiffon et un détergent doux. Séchez les avec un chiffon propre. L'extérieur doit être nettoyé une à deux fois par an.



Arrière
Utilisez un aspirateur pour supprimer la poussière une à deux fois par an.



Joints caoutchouc des portes
Si les joints en caoutchouc des portes sont sales, les portes ne se ferment plus correctement et le réfrigérateur ne peut plus fonctionner de façon effi cace. Nettoyez les avec un chiffon et un étergent doux. Puis essuyez les avec un chiffon sec.



AVERTISSEMENT

- Quand vous nettoyez l'appareil ou si ce dernier n'est pas utilisé pendant une période prolongée, veillez à toujours l'éteindre, à laisser les portes ouvertes et à le maintenir au sec.
- Ne le nettoyez jamais en pulvérisant directement de l'eau dessus.
- Ne le nettoyez jamais avec des produits à base de benzène, de diluants ou avec un nettoyant pour carrosserie automobile.

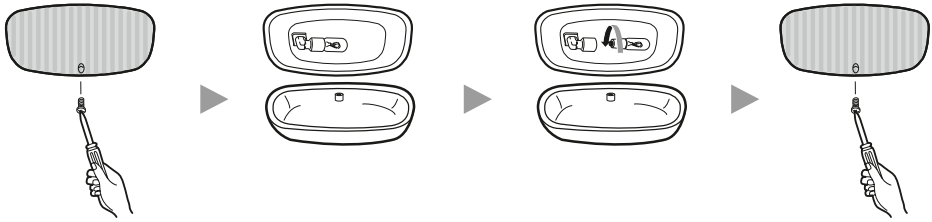
Remplacer les ampoules

AVERTISSEMENT

Avant de remplacer les ampoules, veillez à débrancher l'appareil.
Si vous rencontrez des diffi cultés lors du remplacement des ampoules, contactez le service après vente BORETTI le plus proche.

1 Retirez le cache ampoule.
Utilisez un tournevis pour enlever les vis qui maintiennent le cache.

2 Après avec remplacé l'ampoule, réinstallez le cache avec les vis.



NOTE

La tension nominale des ampoules est indiquée sur le support d'ampoule ou sur l'ampoule elle-même.

Installer le refrigerateur

Vérifi ez les dimensions de votre porte d'entrée.

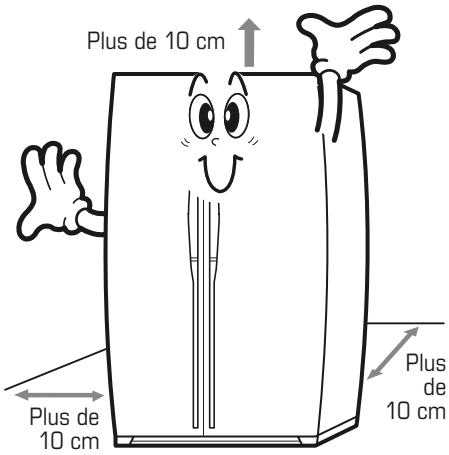
Vérifi ez les dimensions de votre porte d'entrée pour vous assurer que le réfrigérateur peut passer.
* Dimensions de l'appareil

	Dimensions (mm)	Commentaires
Largeur	855	
Profondeur	755	Avec porte
Hauteur	1800	

Retirez tous les emballages:
Retirez les cales en mousse avant de mettre votre appareil en fonction.
Laissez un espace de 10cm à droite, à gauche et à l'arrière de l'appareil afi n de réduire la consommation électrique

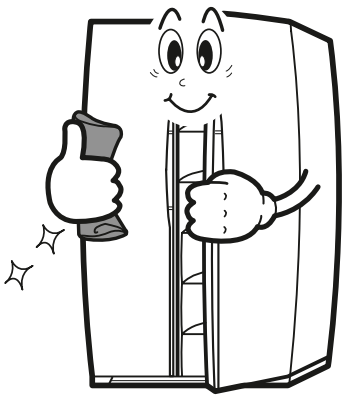
1. Prévoyez suffi samment d'espace pour pouvoir installer l'appareil sur une surface plane.

Si l'appareil n'est pas de niveau, le système de réfrigération peut ne pas fonctionner correctement.



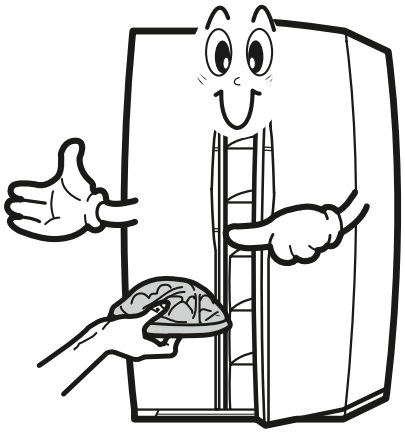
2. Nettoyez le réfrigérateur.

Essuyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon sec.



3. Placez les aliments dans le réfrigérateur.

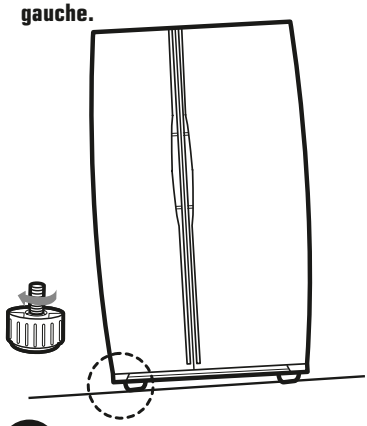
Attendez au moins deux à trois heures après avoir branché l'appareil avant d'y insérer des aliments.



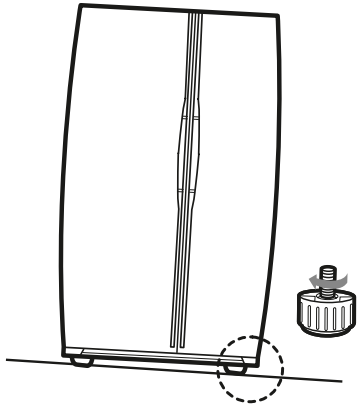
Mise de niveau

Pour ajuster le niveau du réfrigérateur, réglez les pieds avant légèrement plus haut que les pieds arrière de façon à pouvoir ouvrir et fermer les portes plus facilement.
Vous devez d'abord démonter le cache pieds avant de régler la hauteur du réfrigérateur.

1. Si le réfrigérateur a tendance à basculer vers la gauche, tournez le pied réglable de gauche.



2. Si le réfrigérateur a tendance à basculer vers la droite, tournez le pied réglable de droite.

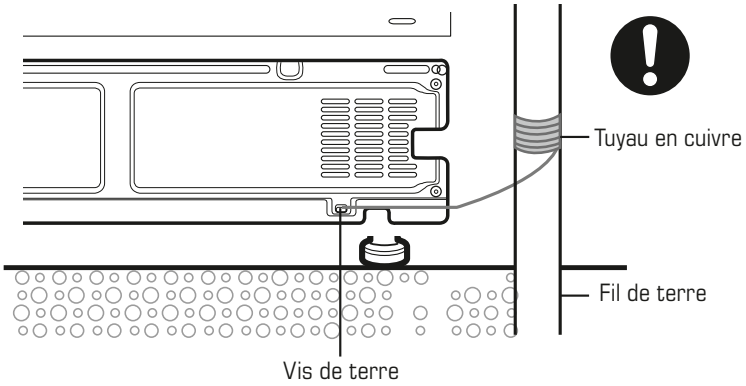


Mise a la terre de l'appareil

AVERTISSEMENT

L'appareil doit être relié à la terre avant d'être utilisé. Vous devez relier le réfrigérateur à la terre afi n d'éviter les chutes de puissance ou les chocs électriques dus aux fuites de courant de votre appareil. N'utilisez jamais de conduites de gaz, de lignes téléphoniques ou de paratonnerre comme point de mise à la terre.

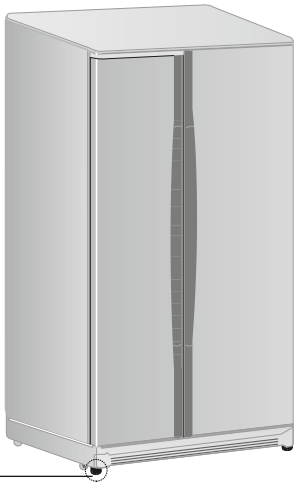
N'utilisez jamais de prise électrique sans fi che de terre.
Raccordez le fi l de terre (jaune/vert ou vert).



Regler le jeu des portes

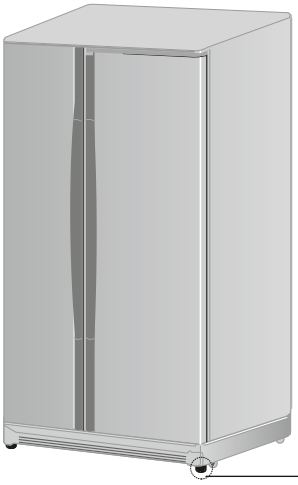
Régler le petit décalage entre les portes.

Si la porte du congélateur est plus basse que celle du réfrigérateur.



Pièce de réglage

Si la porte du réfrigérateur est plus basse que celle du réfrigérateur.



Pièce de réglage

NL

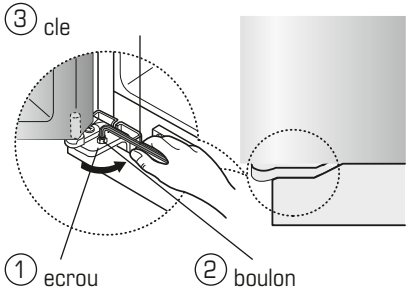
FR

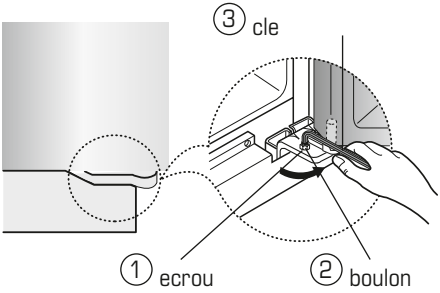
Ouvrez les portes et réglez les comme suit :

1. Dévissez l'écrou (①) de la charnière inférieure jusqu'à l'extrémité haute du boulon (②).

NOTE

Pour dévisser l'écrou (①), utilisez une clé héxagonale (③) pour faire tourner le boulon (②) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour pouvoir libérer écrou (①) à la main.

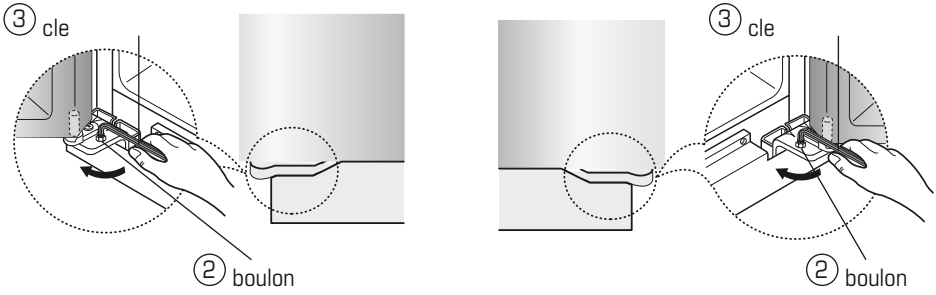




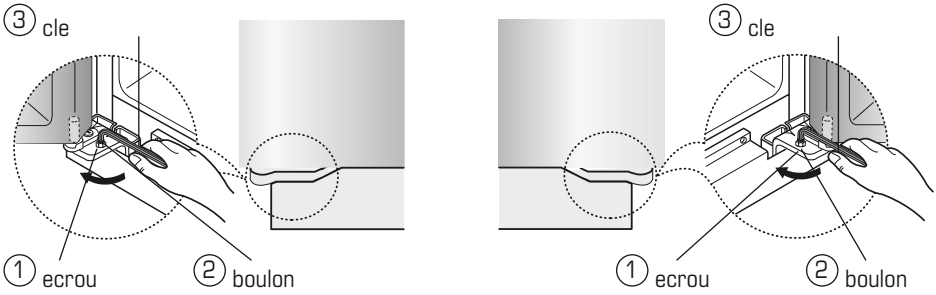
2. Réglez la différence de hauteur entre les portes en tournant le boulon (②) dans le sens des aiguilles d'une montre (↶) ou (↷) dans le sens inverse.

NOTE

La porte remonte en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (↶).



3. Après avoir réglé les portes, tournez l'écrou (①) dans le sens des aiguilles d'une montre (↶) jusqu'à l'extrémité basse du boulon, puis resserrez le boulon à l'aide de la clé (③) pour fi xer l'écrou (①).



NOTE

Si vous ne serrez pas l'écrou (①) fermement, le boulon peut (②) se desserrer.

– Ne comprimez pas le cordon d'alimentation électrique.
– Quand vous mettrez votre réfrigérateur au rebut, veillez à en retirer les joints de portes.

Depannage

Le réfrigérateur ne fonctionne pas du tout ou il ne refroidit pas suffi samment

– Vérifi ez que la prise électrique soit correctement branchée.
– Vérifi ez que le fusible de la prise électrique n'ait pas grillé.
– Le thermostat est-il réglé à la bonne température ?
– Le réfrigérateur est-il en contact direct avec les rayons du soleil ou proche d'une source de chaleur ?
– La paroi arrière du réfrigérateur n'est elle pas trop près du mur ?

Les aliments à l'intérieur du réfrigérateur sont congelés

– Le thermostat est-il réglé à la bonne température ?
– La température de la pièce n'est-elle pas trop basse ?
– Avez vous placé des aliments à forte teneur en eau dans la partie la plus froide du réfrigérateur ?

Bruits ou son anormaux

– Vérifi ez la planitude et la stabilité du sol.
– La paroi arrière du réfrigérateur n'est-elle pas trop près du mur ?
– Un objet est-il tombé derrière ou sous l'appareil ?
– Le bruit provient-il du compresseur de l'appareil ?
– Un espèce de "tic-tac" à l'intérieur de l'appareil est normal. Il est du à la contraction et à la dilatation des différents accessoires.

Les coins et parois avant sont équipés de radiateurs. Il est donc normal qu'ils soient chauds.

– Le coin avant du réfrigérateur est équipé d'un dispositif qui empêche la condensation.
– Les deux parois du réfrigérateur sont équipées de caloducs, il est donc normal qu'elles soient chaudes.

La condensation qui se forme à l'intérieur du réfrigérateur est normale

– La condensation peut être due au fait que les portes soient restées ouvertes trop longtemps ou que des aliments à forte teneur en eau soient conservés encore emballés alors que la température et l'humidité extérieures sont élevées.

L'intérieur du réfrigérateur dégage des odeurs

– Vous n'avez pas emballé les aliments trop odorants de façon assez étanche ou vous avez laissé un aliment trop longtemps à l'intérieur du réfrigérateur.
– Pensez à toujours emballer les aliments très odorants afi n qu'ils soient étanches à l'air.
– Pensez à toujours jeter les aliments dont la date de péremption est dépassée.

Du givre se forme sur les parois du congélateur

– Les arrivées et sorties d'air sont-elles obstruées ?
– Laissez toujours suffi samment d'espace entre les aliments pour permettre à l'air de bien circuler.
– La porte est-elle correctement fermée ?

Informations generales sur les differents Bruits emis par le refrigerateur

Le réfrigérateur fonctionne grâce à un compresseur et abaisse sa température intérieure grâce à un procédé de circulation de gaz réfrigérant afi n de garantir la fraîcheur et les qualités nutritives des aliments qui y sont conservés. Lorsque que le réfrigérateur est en route, un bruit léger peut être perçu. Ne vous affolez pas, ce bruit est normal et n'a aucun impact sur l'effi cacité du réfrigérateur.

1. Léger "bourdonnement"
Quand le compresseur est en marche, le son au démarrage est un peu fort. Les réfrigérateurs très performants émettent un son plus fort du fait de la haute performance de leur compresseur.

2. Bruit de la circulation de l'air ou de l'eau
La température à l'intérieur du réfrigérateur peut être abaissée rapidement grâce à l'agent réfrigérant qui circule dans les tuyaux. Il existe deux types d'agents réfrigérants, les agents gazeux et les agents liquides. Leur circulation entraîne un léger bruit.

3. Bruit de "féraille"
Quand le réfrigérateur se met en route et s'arrête, les composants électriques tels que le panneau de commande principal, le relais de démarrage et la résistance émettent un bruit de "féraille" car ils sont activés et désactivés en permanence.

4. Léger "siffl ement"
Un ventilateur est installé à l'intérieur du réfrigérateur pour améliorer la circulation d'air.
Quand le ventilateur est en marche, on peut entendre le buit de l'air qui circule et du moteur qui tourne. D'une part la mise en route du ventilateur garantit que la températeure intérieure est abaissée rapidement et de façon régulière ce qui a une incidence importante sur la fraîcheur et les qualités nutritives des aliments. D'autre part, le fonctionnement du ventilateur peut augmenter les effets de réfrigération du réfrigérateur.

5. Bruit de craquement et de "relâchement"
Quand le réfrigérateur est en route et du fait de la variation de température, les aliments congelés "craquent", l'évaporateur et la tuyauterie émettent un bruit du à leur dilatation et leur contraction.

Limites de temperature ambiante

Cet appareil est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes spécifi ées par sa classe climatique qui est mentionnée sur la plaque signalétique.

Classe climatique	Symbole	Température ambiante	
		Max.	Min.
Subtempérée	SN	32°C (90°F)	10 °C (50 °F)
Tempérée	N	32°C (90°F)	16°C (61°F)
Subtropicale	ST	38°C (100°F)	18°C (64°F)
Tropicale	T	43°C (109°F)	18°C (64°F)

NOTES: La température intérieure peut être infl uencée par des facteurs tels que l'emplacement de l'appareil, la température ambiante et la fréquence d'ouverture des portes. Veillez à régler la température de façon à compenser ces facteurs.

Directives relatives à l'environnement

Respectez les consignes suivantes si vous souhaitez mettre l'appareil au rebut, pour quelque raison que ce soit :
mettez l'appareil au rebut auprès du centre local désigné pour la collecte des appareils ménagers. Un traitement correct permet de recycler les matériaux de valeur de manière intelligente. Avant de jeter l'appareil, il est important que vous coupiez le câble d'alimentation électrique et retiriez le câble et sa fiche. Cet appareil est pourvu d'une marque indiquant sa conformité à la directive européenne 2002/96CE relative à la mise au rebut des appareils électroniques et électriques. Cette directive détermine les normes de collecte et de recyclage des appareils mis au rebut en vigueur dans l'ensemble de l'Union européenne.

BORETTI B.V.
De Dollard 17
1454 AT Watergang
T +31(0)20-4363439
F +31(0)20-4361326
S 0900-2352673 (service)
E info@boretti.com
The Netherlands

N.V. BORETTI S.A.
Rupelweg 16
2850 Boom
T +32(0)3-4508180
F +32(0)3-4586847
E info@boretti.com
Belgium